

CAPITÁN AMÉRICA™ ★ NICK FURIA™
LA

GUERRA DE OTRO MUNDO



PETER HOGAN
LEONARDO MANCO



CAPITÁN AMÉRICA★NICK FURIA LA GUERRA DE OTRO MUNDO

¡SÓLO AHORA PUEDE SER REVELADA! LA MISIÓN MÁS MÁGICA Y
MAJESTUOSA DE LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL, TRAÍDA A
USTEDES POR:



Peter Hogan
escritor

Leonardo Manco
artista

**Mariana Manco &
Digital Chameleon**
coloristas

Jonathan Babcock
letras

Mastergel
traducción

Supermancho
maquetas



MIENTRAS LA GUERRA CONTRA LOS NAZIS DE HITLER SE RECRUDEÍA EN LOS CAMPOS DE BATALLA DE EUROPA, OTRA AMENAZA TRATABA DE ALZARSE PARA ATERRORIZAR A LA HUMANIDAD. SÓLO DOS HOMBRES PODÍAN PREVENIR LA DEVASTACIÓN DE LA TIERRA: EL SÍMBOLO VIVIENTE DE LA LIBERTAD Y EL RUDO SOLDADO NACIDO EN LA COCINA DEL INFIERNO... ¡EL CAPITÁN AMÉRICA Y EL SARGENTO FURIA!

¡PERO NO OLVIDEMOS A BUCKY Y A LOS COMANDOS AULLADORES! TAMBIÉN AYUDARON EN ESTA BATALLA...

LA GUERRA DE OTRO MUNDO!



ALEMANIA OCCIDENTAL, OCTUBRE DE 1944.



PELOTÓN,
ALTO.



¡SCHULTZ!
APAGUE ESE
CIGARRILLO,
INMEDIATA-
MENTE.



Y CUÁDRESE.
ES USTED UNA
DESGRACIA PARA
SU UNIFORME,
SOLDADO...

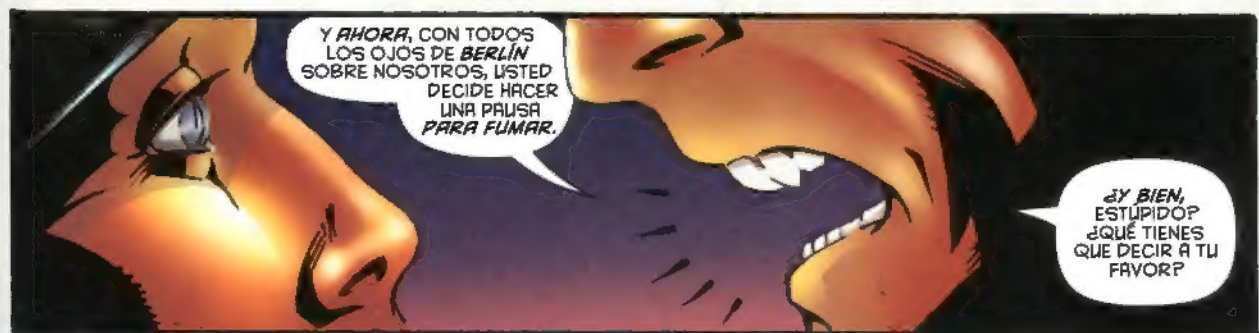
¿NO SE DA
CUENTA DE QUÉ
VA A SUCEDER
HOY?



EN CUALQUIER
MINUTO, **UN AVIÓN**
ATERRIZARÁ. UN
AVIÓN **MUY**
ESPECIAL,
SCHULTZ...

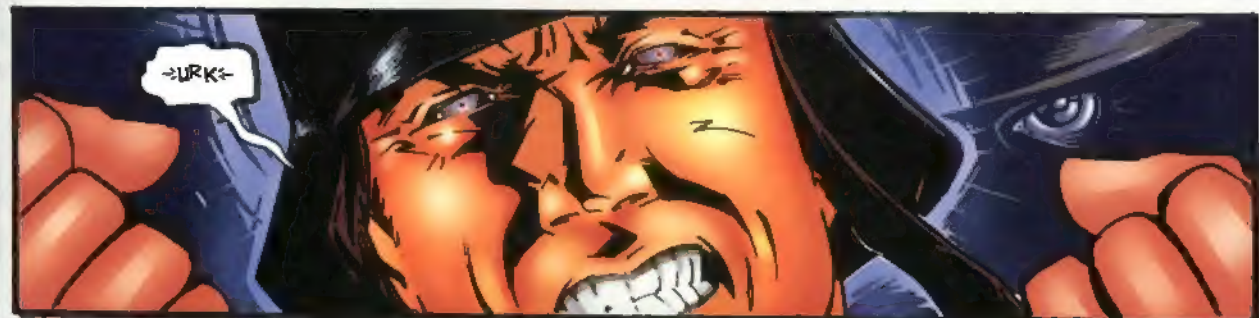


TRAYENDO UNA
CARGA PARA **DER**
FUHRER EN
PERSONA.



Y **AHORA**, CON TODOS
LOS OJOS DE **BERLIN**
SOBRE NOSOTROS, USTED
DECIDE HACER
UNA PAUSA
PARA FUMAR.

¿Y BIEN,
ESTÚPIDO?
¿QUÉ TIENES
QUE DECIR A TU
FAVOR?



→URK←



¿QUÉ?



TUMBO BRAWK!



TODO LISTO,
SARGENTO.

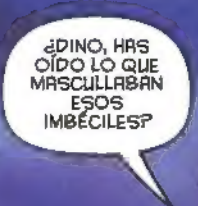
¿Y QUÉ QUIERES,
UNA MEDALLA?
ESCONDELOS EN LOS
ARBUSTOS Y LIMPIA
ESTO.

MANELLI,
VEN AQUI. DUGAN,
REVISA LOS
ALREDEDORES.

ENTENDIDO.



¿SARGE?



¿DINO, HAS OÍDO LO QUE MASCULLABAN ESOS IMBÉCILES?



ESTÁN ESPERANDO UN AVIÓN... SONABA COMO ALGO GRANDE, UN ENVÍO ESPECIAL PARA EL PROPIO HITLER...

PARCE QUE NUESTRA INFORMACIÓN ES CORRECTA... SEGÚN EL G-2, ES ALGÚN TIPO DE ARMA.



ESPERO QUE LLEGUE RÁPIDO, ANTES DE QUE ECHEN EN FALTA A LOS GUARDIAS...



NICK, TENEMOS COMPAÑÍA.



BUENO, SUERTE LA MÍA...

MIREN QUIÉN HA SALIDO A JUGAR...



CRÁNEO ROJO
EN PERSONA.

DEBE
SER IMPOR-
TANTE...

Y AHÍ LLEGA
EL AVIÓN, EN EL
MOMENTO
JUSTO...

¡SIEG
HEIL!

SIEG
HEIL.

¿TIENE
EL DISPOSI-
TIVO?

SÍ, SEÑOR CRÁNEO. ME ALEGRA INFORMAR QUE NUESTRA MISIÓN AL TÍBET HA SIDO UN **COMPLETO ÉXITO**. ESTÁBAMOS TOTALMENTE PREPARADOS PARA--

DÉMELO.

¿CÓMO FUNCIONA?

NO LO **SABEMOS**, SEÑOR CRÁNEO. POR ESO HEMOS TRAÍDO AL **SACERDOTE**, PARA INTERROGARLO.

¿Y EL OTRO?

SU **SIRVIENTE**. EL SACERDOTE ES **VIEJO** Y NECESITA QUE LO **ATIENDA** Y LO **CUIDE...**

...DE HECHO, ES TAN VIEJO QUE LOS **NATIVOS** DEL LUGAR SE REFIEREN A ÉL COMO "**EL ANCIANO**".

DESÁTELOS. QUIERO VER SU CARA

DÍGANLE QUE SI DESA LLEGAR A SER **MÁS VIEJO** TODAVÍA, DEBERÁ COOPERAR CON NOSOTROS.





NO SOY
TU HIJO, VIEJO
LOCO.

AHORA, *HABLA*.
¿QUÉ HACE ESTA
BARATIJAP?

ENTIENDO
PERFECTA-
MENTE EL
ALEMÁN,
HIJO MÍO.

Uhh...

HERR CRÁNEO...
SE ACERCA UNA
MOTOCICLETA...

SARGENTO...

SE ACERCAN UNOS
NUEVOS INVITADOS,
QUIÉNES SERÁN...

SI NO SON
*HOPE Y
CROSSBY*, NO
LO SÉ...

DAME ESOS
PRISMÁTICOS,
DUM DUM.

¿CREES QUE DEBERÍAMOS
QUITARNOS ESTOS TRAPOS,
SEÑOR ROGERS?



POR
SUPUESTO, SR.
BARNES. / DEJEMOS
QUE SEPA CON QUIÉN
SE LAS VAN A TENER. /



¡@*%#!
¿ES QUE DEBE
SEGUIRME A
TODOS
LADOS?

TODOS...
¡MÁTENLOS!

BUENO,
ESTO YA HUELE...
VAMOS A ENTRARLE,
AHORA.

GRITEN,
AULLADORES...

♪.♪?

BRAKKA

BRAKKA

BRAKKA

BRAKKA

WAH-HOOOO!



RÁPIDO,
RUPRECHT...NOS
VAMOS.

DE INMEDIATO,
HERR CRÁNEO.



CRÁNEO
SE ESTÁ
LARGAN-
DO...

...Y CREO
QUE TIENE EL
ARTILUGIO.

OH, DIOS...

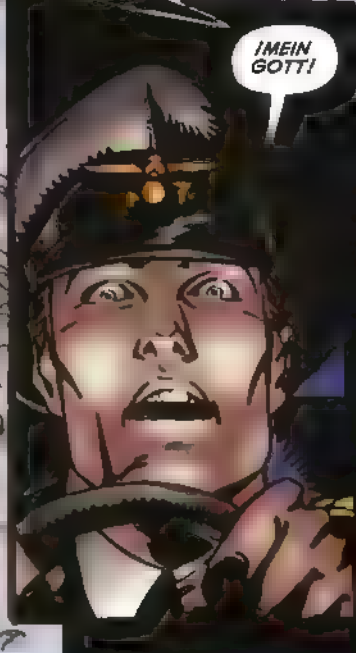
MAESTRO,
¡AL SUELO!

BRAKKA

BRAKKA

BRAKKA

SHING!
SHING!





¡HEY!

MIREN
ESO...

...ESTÁN DES-
APARECIENDO...



AGUANTA...
ESTOY TRATANDO
DE GIRAR Y SALIR
DE...

¿SCAPI?

NO SIRVE...

...NOS
ESTÁ HA-
LANDO...

¿QUÉ
DEM...?



¡¡GUUU!!

COLEGA, ALGO
ME DICE QUE YA
NO ESTAMOS EN
ALEMANIA...

¡...Y NO VEO
EL CAMINO DE
VUELTA!

YA NOS PREO-
CUPAREMOS DE ESO
MÁS TARDE...

...YA
QUE AHORA
DEBEMOS
DETENER A
CRÁNEO.



HERR CRÁNEO, NO
SÉ POR CUÁNTO MÁS PODRÉ
CONDUCCIR POR ESTE
CAMINO... NO ES NADA
SEGURO...

NO ME MOLESTE
CON DETALLES, ¡DÍOTA...
¿NO VE QUE ESTOY
OCUPADO?

BAM
BLAM
BAM

SANTO...

¿HAN
VISTO ESO,
CHICOS?

SI LO VI...

..NO ESTOY SEGURO
DE CREERLO, PERO
LO HE VISTO.

PERO SI CREO QUE
TIENE ALGO QUE VER CON
ESA ARMA QUE SE SUPONE
TENÍAMOS QUE INTERCEPTAR...

... Y QUE
ESOS DOS
SABEN ALGO
SOBRE ELLO.

EH,
RICURAS... ESPERO
QUE SEPAN HABLAR
INGLÉS...

DEBERÍA MOSTRAR
MÁS RESPETO AL
MAESTRO...

PAZ,
HAMIR...

NO HABÍA
INTENCIÓN DE
OFENDER, LO SÉ
SEGURO. Y, COMO
LISTED PUEDE OÍR,
POR SUPUESTO
QUE HABLAMOS
INGLÉS...

ESE CHISME ERA
SUYO, ¿C ERTOP ENTONCES...
¿QUÉ HACE AQUÍ? ¿QUÉ HACE
ESA COSA?

¿LOS
MATÓ?

PERO ESO NO LO HA HECHO EL AMULETO, SARGENTO... Y ESOS HOMBRÉS NO ESTÁN MUERTOS. HAN SIDO TRANSPORTADOS... ABDUCIDOS, DE HECHO--

--A OTRO MUNDO.

A OTRO UNIVERSO.

QUIERE DECIR...

EL "CHISME" QUE USTED DICE, ES EL AMULETO DE AGAMOTTO... Y "HACE" LO QUE USTED LLAMARÍA...

...MAGIA.

SEGURAMENTE HABRÁ LEÍDO ACERCA DE ESTAS COSAS, ¿NO?

...COMO OZP

NICK, ESTO ES DE LOCOS.

LO VIMOS, ¿NO?

ENTONCES, TIENE SENTIDO... SABEMOS QUE HITLER ESTÁ OBSESIONADO POR LOS OBJETOS MÁGICOS... LOS COLECCIONA DE TODO EL MUNDO...

AH, SÍ... LAS NOVELAS DE L. FRANK BAUM. FANTÁSTICAS, POR CIERTO.

SÍ, SARGENTO, COMO OZ... PERO MUCHO MÁS PELIGROSO.

LOS ALEMANES VINERON DE NOCHE A NUESTRO HOGAR, NOS DROGARON MIENTRAS DORMÍAMOS.

LOS COBARDES NUNCA HUBIERAN LOGRADO SU OBJETIVO SI EL DISCÍPULO DEL MAESTRO NO SE HUBIERA IDO.



FUE
MORDO QUIEN
NOS TRAICIONÓ,
AMIR...

...LA PRIMERA
DE SUS MUCHAS
TRAICIONES, ME
TEMO.

PERO POR
AHORA, TENEMOS UN
PROBLEMA MÁS IMPOR-
TANTE. ES IMPERATIVO
RECUPERAR EL AMU-
LETO, SARGENTO.



ESA ERA
NUESTRA
MISIÓN,
CABALLERO...
PERO PARECE
QUE HEMOS
FRACASADO.

USTED NO LO
ENTIENDE...

...EL AMULETO
ESTÁ AHORA EN
MANOS DE ALGUIEN
QUE HACE *PALIDECER*
AL DICTADOR
ALEMÁN.

LE HABLO
DEL TEMIDO
DORMAMMU, EL
TIRANO DE LA
DIMENSIÓN
OSCURA.



AHORA BUSCA INVADIR
NUESTRO ATRILLADO MUNDO... PARA
CONVERTIRLO EN UN *DESIERTO*, CON LA
HUMANIDAD COMO SUS *ESCLAVOS*.

Y CUANDO
ESGRMA EL
AMULETO, LO
CONSEGUIRÁ.

¿ESCLAVOS?

NO NOS
GUSTA ESA PALABRA,
SEÑOR.

CALLADOS,
LOS DOS.



BIEN,
ABUELO... LO HE
ENTENDIDO.

¿PUEDE
SU... "*MAGIA*"
LLEARNOS
CON ELLOS?

SÍ, PERO...

YA SUPONÍA
QUE SÍ.

...SERÁ MUY
PELIGRO-
SO.

BUENO, *ALGUIEN* TIENE
QUE TRAER ESE TRASTO DE
VUELTA... SIN MENCIONAR AL
CABEZOTA DEL CAPI Y SU AMIGO
SANOS Y SALVOS.

PARACE QUE
SOMOS LOS
ELEGIDOS.



LOS TENEMOS
ENCIMA, HERR
CRÁNEO...

¡BAH!
SI PUDIERA HACER
QUE ESTE @#%/%
APARATO FUNCIONASE,
HARÍA MÁS QUE TE-
NERLOS ENCIMA...

LOS
DISECARÍA.

¡TAL VEZ PUE-
DA AYUDARTE,
CALAVERITA!

¡LO TENGO,
CAPÍ!

BLAM
BLAM



¡CAPI!

RELÁJATE,
AMIGO... MAN OBRERA
ROJA, A MI SEÑAL...

...UNO,
DOS...

¡... TRES!

¿ESTÁS BIEN,
AHÍ?

NUNCA
→ULP← HE
ESTADO
MEJOR.

¿PODEMOS
IRNOS A CASA,
AHORAP

BIEN,
ZOQUETES...
¡ESCUCHEN!

ESTE ES UN
MUNDO EXTRAÑO.
YA HABÉIS OÍDO
LO QUE HA DICHO
EL VIEJO, Y POR
ALGUNA RAZÓN,
LE CREO.

YA QUE NO TENGO IDEA
DE A DÓNDE VAMOS A IR Y
DE NI SI QU ERA QUE PODAMOS
VOLVER, SI ALGUNO DE
USTEDES SE QUERE RAJAR,
NO LO CULPARE.

CÁSPITA, CHICOS... SUENA
COMO SI EL SARGENTO NO QUISIERA
LLEVARNOS A ESTA ENCANTADORA
EXCURSIÓN.

Y SABRIENDO LO MUCHO QUE
NOS GUSTA EL TURISMO, SERÁ UN
BONITO VIAJE, SARGENTO.

CREO QUE
PUEDEN SER
UNAS
VACACIONES...
¿CREES QUE HAY
PLAYA EN ESTE
LUGAR?

YO, QUIERO
ENCONTRAR A ESE
TIPO, DORMAMMY.
TENEMOS ALGUNAS
COSILLAS QUE
DISCUTIR.

¿NO PODEMOS
IR YA, SARGENTO?
HAREMOS TARDE PARA
TOMAR EL TÉ.

BIEN, SEÑOR
MAGO... PARECE QUE
ESTAMOS LISTOS.

PUEDES HACER
TU ABRABACADRA
CUANDO ESTÉS
PREPARADO.

BIEN, ESTE VIEJO CUERPO
ES DEMASIADO FRÁGIL PARA
ACOMPÑAROS...

...PERO
ESTARÉ EN
ESPIRITU CON
VOSOTROS.

ES REALMENTE
RECONFORTANTE,
PADRE...

POR LAS
SOMBRAS DE LOS
SERAFINES...

...EN EL NOMBRE
DEL OMNISCIENTE
AGAMOTTO...

...YO LOS
ENVIO AHÍ...

...A
LOS DOMINIOS
DEL TEMIDO
DORMAMMU.

¿ES
DEMASIADO
TARDE PARA
RENUNCIAR?

Y QUE LOS
VISHANTI OS
PROTEJAN.





¡JESÚS!

¡YU-JUU!

¡CRISTO!

OH, TIO...



¿TODOS
B'ENP

SIENTO
CIERTO
MAREO,
SARGENTO...

¡SARGE!

¿QUÉ INFERNO
ES ESO,
SARGENTO?

ESTO ME
SUPERA

PERO NO ME
GUSTA SU
ASPECTO.



BRATTA TATT!

QUE TODOS ESTÉN
ALERTA... PUEDEN HABER
MÁS DE ESTOS.



ESCUCHEN.

¿...SI HAN
OÍDO ESOP
DISPAROS.
ALLÁ A LO
LEJOS.





¿TODAVÍA NO
SE LES TERMINAN
LAS BALAS A
ESOS TIPOS?



UN EXCELENTE
DISPARO, HERR CRÁNEO.
A LA *PRÓXIMA*, SEGURO
QUE LO MATA.

CÁLLATE,
CRETINO... ME ESTOY
CONCENTRANDO.



¡ALTO!

NADIE
MOR RÁ AQUÍ,
A NO SER QUE
LO DESEE...

DORMAMMU!



¿USAN
ARMAS DE FUEGO
CONTRA MÍ?

ESTO ES CASI
DIVERTIDO...



HE
DICHLO ALTO,
¿NO?



AHORA,
DÓNDE ESTÁ
EL AMULETO,
HUMANOP?

YO...NO
LO TENGO...LO TENÍA,
PERO ENTONCES...

MIENTES.
SIRVES AL
ANCIANO...
PUEDO OLERLE
EN TI.

¡CRÁNEO
ROJO NO
SIRVE A
NINGÚN
HOM-
BRE!

PERO...
TAL VEZ
PODAMOS
LLEGAR A...

...UN
ACUERDO.

HABLA.

→back← ESTA
COSA QUE
BUSCAS...

... SÉ DÓNDE
ESTÁ. MI →urk←
ENEMIGO LO
TIENE...

...LO CUAL LO
CONVIERTE
TAMBÉN EN TU
ENEMIGO...

...Y ESO NOS CONVIERTE
EN AMIGOS.

¿Y DÓNDE
ESTÁ ESE
"ENEMIGO"?

ERA ESE A
QUIEN ESTABA
DISPARANDO.

ESTÁ AHÍ
CERCA.

LO
ENCONTRARÉ
PARA TI. SÉ CÓ-
MO PIENSA.

MALDITO
SEA, ¿A
DÓNDE SE
HA IDO?

¿DE VERDAD,
CARA ROJA?

¿Y CUAL
ES EL PRECIO
QUE PIDES
POR ESTE
SERVICIO TAN
VALIOSO?

UN PASO SEGURO DE VUELTA
A MI MUNDO... LA MUERTE DE
MI ENEMIGO...

PODEMOS ENCONTRAR
EL AMULETO, AMO. NO
NECESITAMOS LA
AYUDA DE NADIE...

NO CONFÍO
EN ÉL ES
TRAICIONERO.

Y TRAMPOSO. DE ACUERDO,
ORINI. PERO ESTA CRIATURA
PUEDE SERME DE UTILIDAD...
DESPUÉS DE QUE CONQUISTE
SU MUNDO.

...Y UN
ARMA PARA
REEMPLAZAR
AL AMULETO
QUE TE DARÉ...
ALGO QUE ME
DÉ PODER EN
LA TIERRA.

UN BUEN
CAMBIO,
¿NO?

DEJA QUE
LO INTENTE.

TIENES
HASTA QUE LA
LUNA SE ALCE,
MAMÍFERO.

TRIUNFA
Y TU
FUTURO SERÁ
BRILLANTE...

...FRACASA,
Y SERÁ CORTO
Y...

DESAGRADABLE.



¡EPA!

CALMA, CHICO...
YA CASI ESTAMOS
EN EL FONDO.

¿ESTÁS BIEN?

ME TORCÍ
EL TOBILLO
CON UNA
ROCA AHÍ
ARRIBA...
ME DUELE
BAS-
TANTE.

¿PUEDES
ANDAR?

PROBARÉ...

¡... UYYYY!



NO
PARECE
ROTO... CREO
QUE SÓLO
ES UN
ESQUINCE...



¡CAP!

¡MIRA!



SHANG!

SHANG!

NO PUEDO
AGUANTAR MÁS
DE ESTO...!

SEA LO QUE SEA
ESTA CRIATURA, ES
INCREÍBLEMENTE
FUERTE...

...Y MOR-
TÍFERA!

A comic book panel showing Captain America in a dark, rocky cave. A massive, red and black, multi-limbed monster looms over him. Captain America is on the ground, looking up at the creature. He has his shield on the ground next to him. In the background, another figure is visible near a glowing opening in the rock.

PERO INCLUSO
EL MÁS GRANDE
PUEDE CAER...

...SI SE APLICA UN
POQUITO DE...

¡...PALANCA!

THAKKK

¡VAMOS,
ARRIBA!

SI
NO PUEDES
CORRER, **SALTA**
¡TAN RÁPIDO
COMO PUEDES!

¡SIGUE MO-
VIÉNDOTE!

HAY MÁS
DE ELLOS

ESPERA...
ESCUCHA...

...SE
DETENEN.

DEBE HABER
ALGÚN TIPO DE
BARRERA AQUÍ...

...TÚ Y YO LA PO-
DEMOS ATRAVESAR,
PERO ELLOS NO.

TAL VEZ NUESTRA **SUERTE** ESTÁ
CAMBIANDO. NO SÉ TÚ, CAPI...

...PERO ME
GUSTARÍA
TOMAR UN
DESCANSO.

SIENTO NO
TENER PARA
CAFÉ, PERO ESO
DE AHÍ PARECE
UNA **CUEVA**.

VAMOS
A DARLE
VISTAZO...

NO HAY SEÑALES
DE VIDA... CREO QUE ES
SEGURA. DESCANSA
AQUÍ MIENTRAS VOY
POR **AYUDA**.

EN **ALGÚN LUGAR** DE
AQUÍ **HABRÁ** ALGÚN
NATIVO AMISTOSO.

AHORA,
EHEMOS UN
VISTAZO A ESE
TOBILLO...

¿CAPÍ? ¿CREE QUE *POR ESTO* ESTAMOS AQUÍ?

BIEN...
ESTO DEBERÍA
BASTAR.

SI LO FUERA, QUIZÁ
PODAMOS PERSUADIR
A SU *GENIO* PARA QUE
NOS DEVUELVA A
CASA.

TODO LO QUE SABEMOS
SEGURO ES QUE HITLER LO QUIERE...Y
ESO ES RAZÓN SUFICIENTE PARA
ASEGURARSE DE QUE NO LO OBTENGA...

...NO IMPORTA
LO QUE NOS
SUCEDA.

BIEN, AHORA
ME VOY.

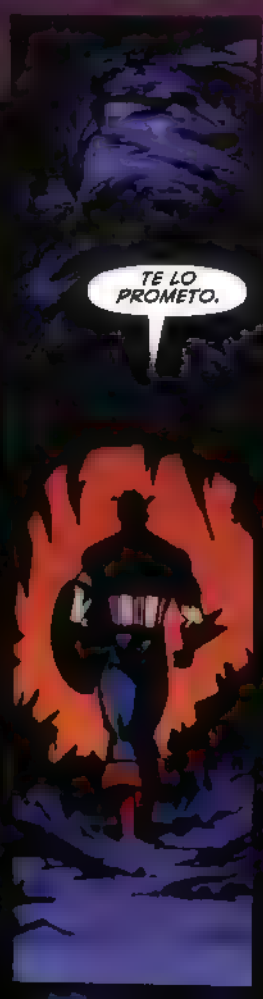
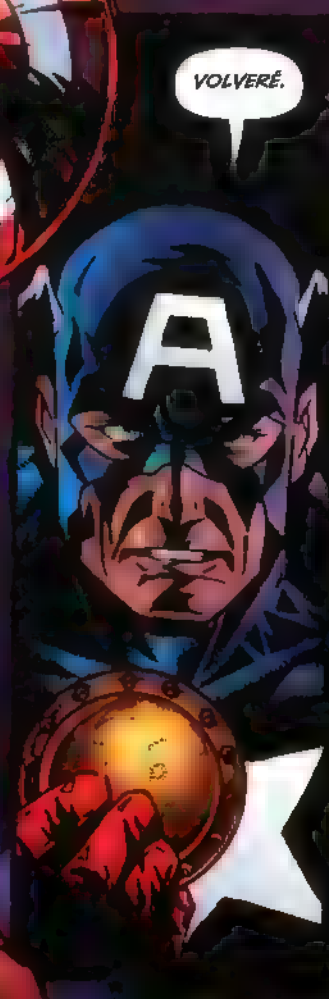
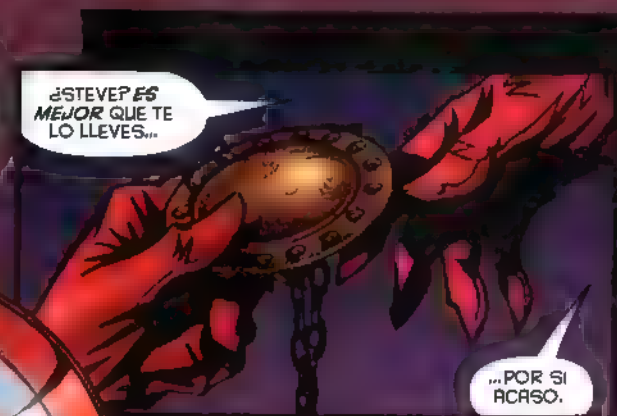
VOLVERÉ LO
MÁS PRONTO QUE
PUEDA, CON ALGO
DE COMER Y CON
LO QUE SEA QUE
ENCUENTRE.

¿STEVE? ES
MEJOR QUE TE
LO LLEVES...

...POR SI
ACASO.

VOLVERÉ.

TE LO
PROMETO.



ESTE ES EL LUGAR MÁS PELIGROSO QUE HE VISTO...

...DESPUÉS DE LA CASA DE MI SUEGRA, CLARO.

¿Y ME LO DICES A MÍ AÚN SIGO MAREADO.



Y ESTOS BICHOS PELUDOS NO AYUDAN A CALMAR LOS NERVIOS.



¿ESTO ES REAL, O ESTAMOS SOÑANDO?



ME TEMO QUE ES *REAL*...

...SI ESTO FUERA UN AGRADEABLE SUEÑO, ESTARÍA PASEANDO POR LA PRADERA CON BETTY GRABLE DE LA MANO.

¿QUIERES CONOCER A BETTY? PUEDO ARREGLARLO...

...SÓLO TE COSTARÁ TRES DÍAS DE PERMISO.

SI TUVIERA TRES DÍAS DE PERMISO, NO NECESITARÍA SONAR CON NINGUNA ESTRELLA DE CINE.



AHÍ DELANTE PARECE QUE HAY UNA CIUDAD, SARGE.



¿QUÉ OPINAS, NICK?

SE VE TRANQUILO.

NO NOS HARÁ DAÑO PREGUNTARLE SI HAN VISTO AL CAPI O A LOS NAZIS...

...ASÍ QUE VAYAMOS LENTOS Y TRANQUILOS, ¿EH? NO QUEREMOS ASUSTARLOS.





¡EXTRAÑOS!



¡MERRINE!

¡ADENTRO, NIÑA...
¡Y RÁPIDO!



TÍO, ESOS
PAISANOS HAN
DESAPARECIDO
COMO POR ARTE
DE MAGIA.

TENDRÍAMOS
QUE HABER OBLIGADO
A DUGAN A BAÑARSE
ANTES DE ENTRAR.

O PUEDE QUE HAYA
SIDO TU COLONIA,
MANELLI.



NOS TIENEN UN MIEDO
ATROZ, SARGENTO.

NO, NO
DE NOSO-
TROS...

... ESTÁN
ASUSTADOS
DEL TIPO QUE
GOBIERNA ESTE
MAN COMIO.

TAL VEZ
PODRÍAMOS
AYUDARLES.



TENEMOS UNA
GUERRA QUE GANAR,
¿RECUERDAS?

Y SERÁ
MEJOR QUE
VOLVAMOS
LO ANTES
POSIBLE.



HAY ALGUIEN
QUE NO ESTÁ
ASUSTADO,
SARGENTO.



EM, CHIQUILLA...
NO QUEREMOS
HACERTE DAÑO...

NO SÉ SI
PUEDES ENTENDER
LO QUE TE DIGO,
PERO ESTAMOS
BUSCANDO A
UNOS AMIGOS
NUESTROS...

CLARO QUE LE
ENTENDO.

Y NO SOY
PEQUEÑA.

YO SOY
CLEA.

SE SUPONE
QUE NO HA-
BLAMOS CON
EXTRAÑOS.

MIRA,
CARINO... SÓLO
QUEREMOS
ENCONTRAR
UNOS AMIGOS
NUESTROS E
IRNOS DE AQUÍ,
DE VERDAD.

¿SUPONGO QUE NO
HABRÁS VISTO UN TIPO
VESTIDO DE AZUL Y CON
ALAS EN SU CABEZAP?

NO, LISTEDES
SON LOS
ÚNICOS EXTRA-
ÑOS QUE HE
VISTO.

¿CÓMO
PLEDE
ENTENDER
ELLA LO QUE
LE DICE EL
SARGENTOP?

DEBE SER
ALOUN TIPO
DE TRUCO
DEL VIEJO
SACERDOTE.

¿OÍSTE
ALGÚN
RUIDO
EXTRAÑO,
COMO...

¿PKOW!,
¿PKOW!?

¿ALGO
COMO ESOP?



Si...
¿QUÉ ERAN?

ESO ES
ALGO DIFÍCIL DE
EXPLICAR...

¿...SABES DE
DÓNDE VENÍAN?

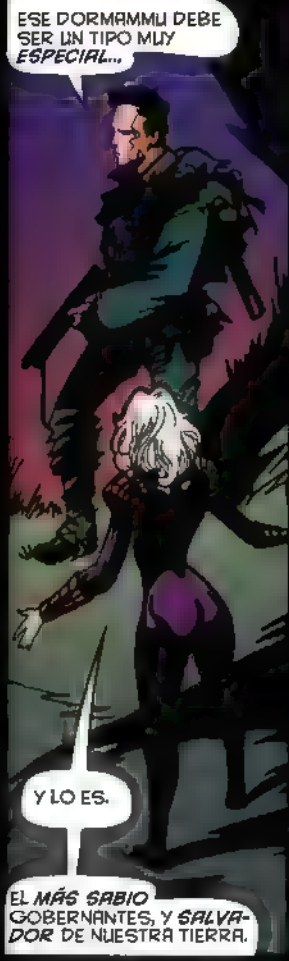


LOS RUIDOS
PROCEDÍAN DE
AHÍ ARRIBA.

¿A
DÓNDE VA ESE
CAMINO?

ESTE CAMINO
LLEVA A LA
ZONA DE LOS
SIN MENTE.

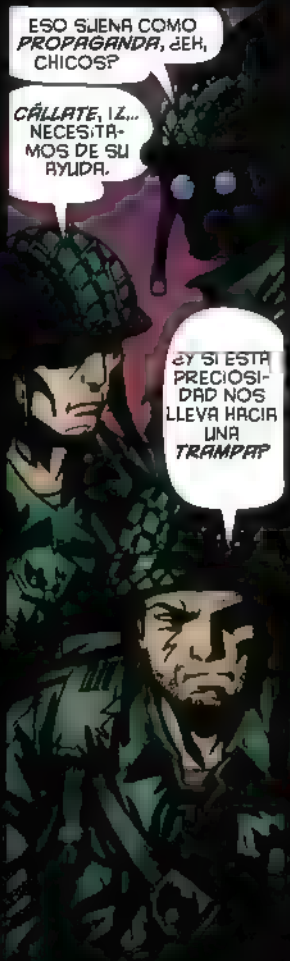
CRUATURAS PRIMARIAS
QUE SÓLO EXISTEN PARA
DESTRUIR. SÓLO LA
BARRERA DEL SEÑOR
DORMAMMU NOS
PROTEGE DE ELLOS.



ESE DORMAMMU DEBE
SER UN TIPO MUY
ESPECIAL...

Y LO ES.

EL MÁS SABIO
GOBERNANTES, Y SALVA-
DOR DE NUESTRA TIERRA.



ESO SUENA COMO
PROPAGANDA, ¿EH,
CHICOS?

CÁLLATE, IZ...
NECESITA-
MOS DE SU
AYUDA.

¿Y SI ESTA
PRECIOSI-
DAD NOS
LLEVA HACIA
UNA
TRAMPA?



¿OÍSTE
ESO?

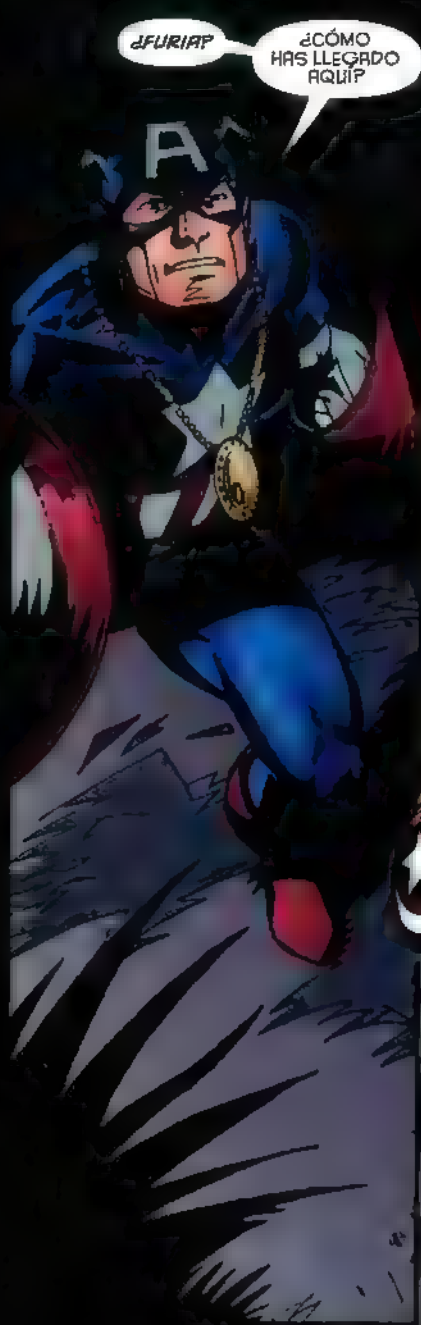
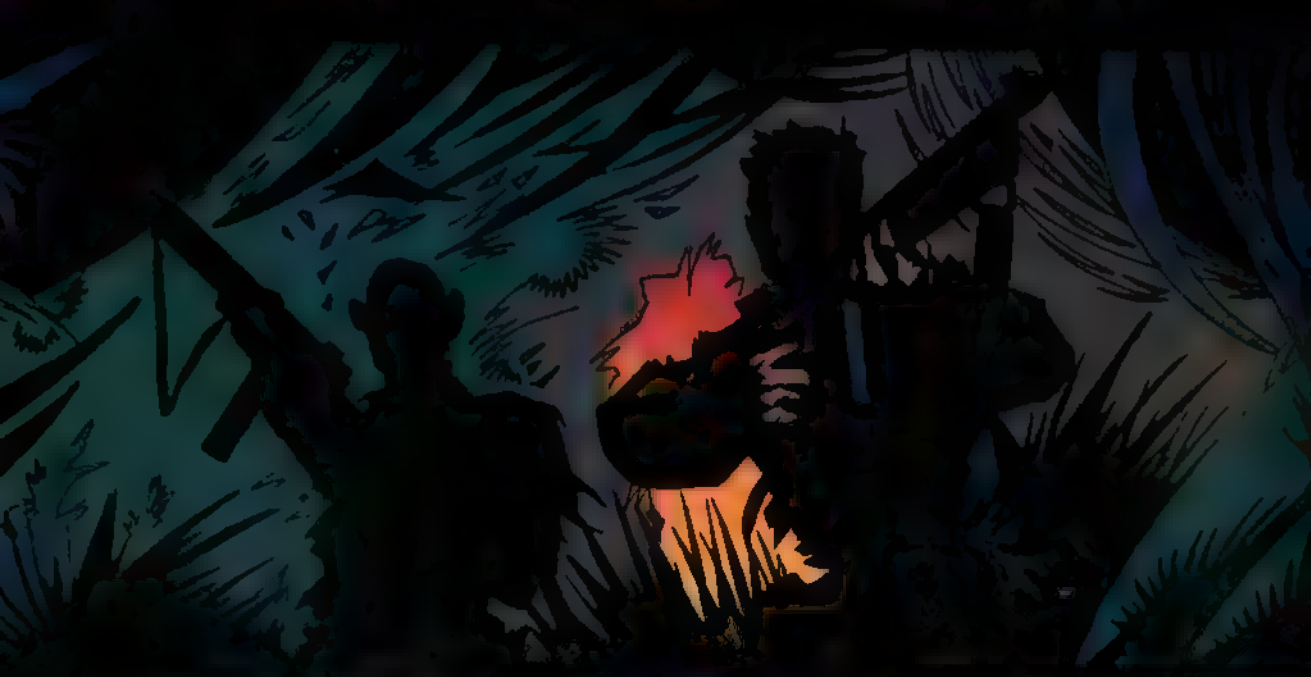
SEPÁ-
RENSE



QUÉDA
TE AHÍ,
CLAR.

Y
AGÁCHATE

¿QUÉ
SUCEDE?



¿FURIAP?

¿CÓMO
HAS LLEGADO
AQUÍ?



QUE EL
INFIERNO
ME LLEVE.

ESTÁBAMOS BUSCANDO SHANGRI-LA,
PERO TOMAMOS LA RUTA EQUIVOCADA
EN DOVER.

VEO QUE TIENES
EL CACHARRO...

¿...Y EL
CHICOP



¿ESTE
ES TU
AMIGO?

UNO DE
ELLOS.



BUCKY TIENE EL TOBILLO HERI-
DO... NADA SERIO, PERO NECESITARÉ
ALGO DE AYUDA PARA MOVERLO.
ESTÁ EN UNA CUEVA... AHÍ ABAJO.



NO PIERDAS LA CABEZA... VAMOS DIRECTO A ESAS COSAS DE LAS QUE NOS HABLÓ LA CHICA.

ELLA NI QUERÍA ACERCARSE A ELLOS...

...Y CREO QUE NO ES DE LAS QUE SE ASUSTA FÁCILMENTE.

YA ME LOS HE ENCONTRADO, Y ELLA NO EXAGERA.

ESTÁN UN POCO MÁS ADELANTE, PERO ESTAREMOS A SALVO... PARECE QUE HAY UNA ESPECIE DE BARRERA INVISIBLE QUE LOS CONTIENE.

NO ME GUSTA, EL CHICO NO DEBERÍA VENIR...

¿POR QUÉ EL CAPI SABE EL CAMINO.

AQUÍ ESTÁ LA CUEVA.

SI, QUE CHISTE.

SÍ, PERO CUANDO TENEMOS COMPAÑÍA FEMENINA EN EL FRENTE, TE PORTAS CASI COMO UN SER HUMANO...

¡BUCKY! ¡ME VUELTO, AMIGO...

NO ESTÁ.

LO TIENE CRÁNEO.

¿CÓMO LO SABES?

POR ESTA NOTA: "EL AMULETO POR EL CHICO".

MIRA, SÉ QUE EL CHICO SIGNIFICA MUCHO PARA TI...

...PERO SI ESA COSA ES ALGÚN TIPO DE SUPER ARMA, NO PUEDES DÁRSELA A LOS NAZIS.

Y SI PIENSAS ENTREGARLO, TENDRÉ QUE DETENERTE.

LO SÉ.

Y SÉ QUE BUCKY QUERRÍA QUE HICIERA LO CORRECTO.

PERO...EL SABERLO NO LO HACE MÁS FÁCIL.



TAL VEZ YO
PUEDA SER
DE AYUDA.

NO
PAREZCAS TAN
SORPRENDIDO,
HIJO MIO.

TE
DIJE QUE
ESTARIA
CON
USTEDES EN
ESPÍRITU.

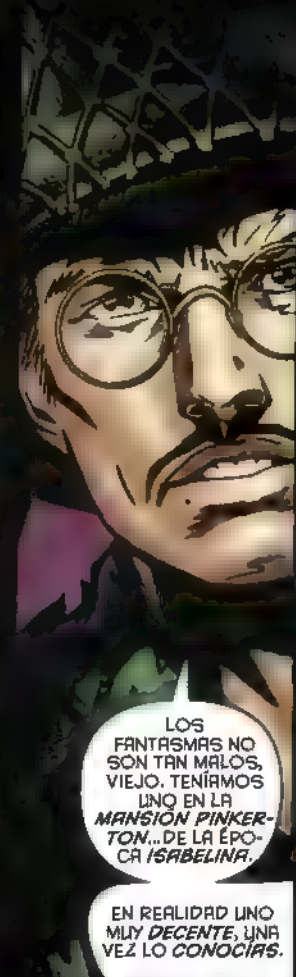


NO CREÍ
QUE SERÍA TAN
LITERAL.



UF, TÍO...
COMO SI ESTE
LUGAR NO FUERA
SUFICIENTEMENTE
EXTRAÑO...

...AHORA
TENEMOS
UN ESPECTRO
EN EL
EQUIPO.



LOS
FANTASMAS NO
SON TAN MALOS,
VIEJO. TENÍAMOS
UNO EN LA
MANSIÓN PINKER-
TON... DE LA ÉPO-
CA ISABELINA.

EN REALIDAD UNO
MUY DECENTE, UNA
VEZ LO CONOCÍAS.



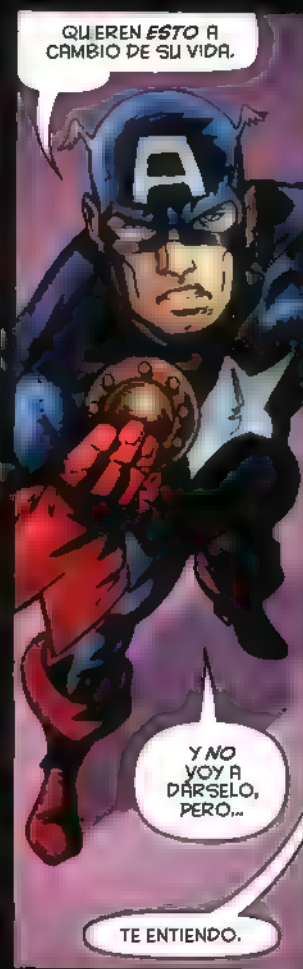
NO SOY UN FANTASMA,
HIJO MIO. ES MI FORMA
ASTRAL.

AUNQUE MI
CUERPO FÍSICO
ES DÉBIL Y FRÁGIL,
EN ESTA FORMA SOY
CAPAZ DE VIAJAR
A DONDE MI MENTE
DESEE.



PERO NO PUEDO
QUEDARME AQUÍ.
DORMAMMU PUEDE
NOTAR MI PRESENCIA,
Y NO SOY
SUFICIENTEMENTE
FUERTE PARA
DESAFIARLE.

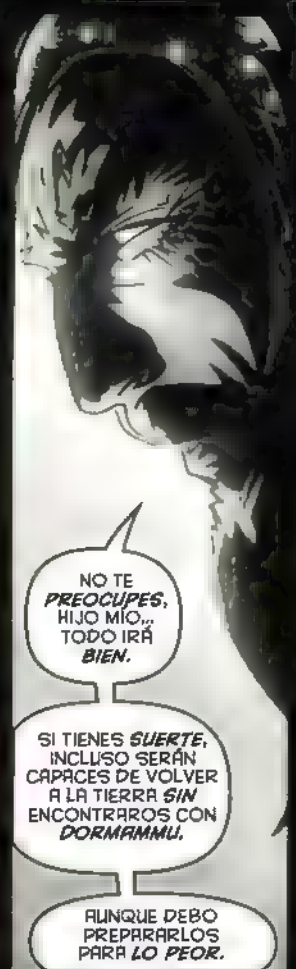
SI LOS HE OÍDO
BIEN, PARECERÍA QUE ESE
COMPAÑERO VUESTRO
ESTÁ EN PELIGRO, ¿NO?



QUEREN ESTO A
CAMBIO DE SU VIDA.

Y NO
VOY A
DARSELO,
PERO...

TE ENTIENDO.



NO TE
PREOCUPES,
HIJO MIO...
TODO IRÁ
BIEN.

SI TIENES SUERTE,
INCLUSO SERÁN
CAPACES DE VOLVER
A LA TIERRA SIN
ENCONTRAROS CON
DORMAMMU.

AUNQUE DEBO
PREPARARLOS
PARA LO PEOR.



PERO PRIMERO,
DÍGANME... ¿ALGUINO
DE USTEDES, CABALLE-
ROS, HA JUGADO
ALGUNA VEZ AL...

... 'PÓKER'?

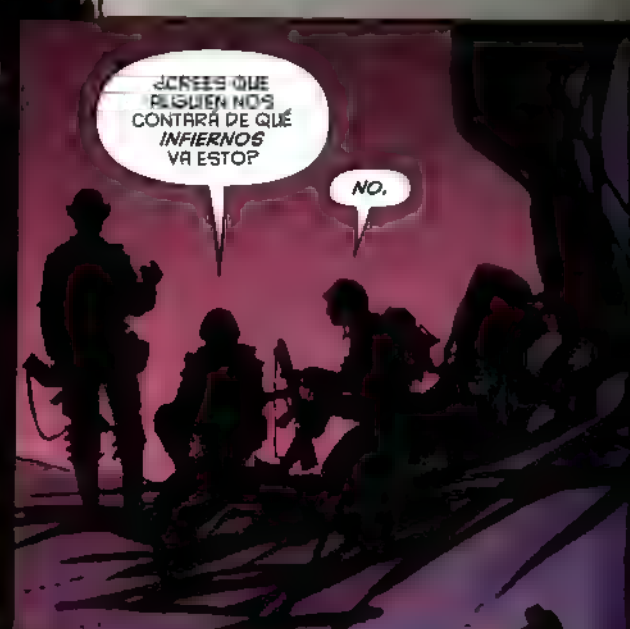


HE JUGADO
UNA O DOS
MANOS EN MI
TIEMPO LIBRE.

...PERO SÓLO PARA
SER *SOCIABLE*.



BIEN. AHORA
ESCUCHA ATENTA-
MENTE LO QUE SE
DEBE HACER...



¿Crees que
alguien nos
contará de qué
INFIERNOS
VA ESTOP

NO.



TIPOS COMO NOSOTROS, IZ.... SÓLO
ESTAMOS PARA DISPARAR O EXPLOTAR
COSAS... COMO EN HOLLYWOOD, TÍO.

SE SUPONE
QUE ESTAMOS
PARA SEGUIR EL
GUIÓN.



Y PARECE
QUE EMPIEZA
EL *SHOW*,
ISIDORO...

¡SARGENTO!

...YA QUE
AHÍ VIENE EL
VILLANO.



HERR
KAPITAN...

...EXIJO TU
RESPUESTA.

NO LO
HAGAS,
CAPI.



TENEMOS
UN TRATO,
CRÁNEO.

VOY A
SUBIR...



DESPLEGA-
DOS, ESTÉN A
CUBIERTO...

...Y PRE-
PÁRENSE.



DÁMELO.

PR MERO,
LIBERA AL
CHICO.



¿ESTÁS
BIEN?

SI,
PERO...

PREPÁRATE
PARA
MOVERTE.



¡JA.

¿LO VES, HERR
KAPITAN? EL PODER
LEGÍTIMAMENTE LE
PERTENECE A LOS
FUERTES.



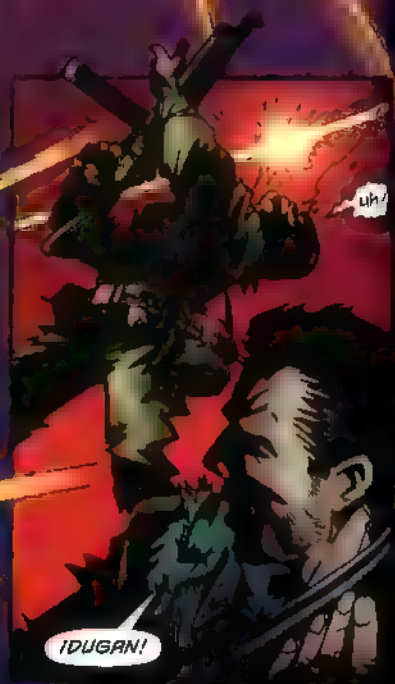
AHORA,
D.SPÁ-
RENLES...

...Y ESTA
VEZ NO
FALLEN.



AGUANTA,
CAP!...

FUEGO,
AULLADORES... DÉMOSLES
LA COBERTURA QUE
NECESITAN...



ES SÓLO UN
RASGUÑO...

ME PREOCUPASTE, VIEJA
MORSA. BUENA COSA QUE SEAS
DEMAS ADO BOBO PARA MORIR SI
TE DISPARAN A LA CABEZA.

MALDITA SEA,
NICK...

...PAQUÉ DIEZ
PAVOS POR ESTE
SOMBRERO.

TE VIERON
VENIR.

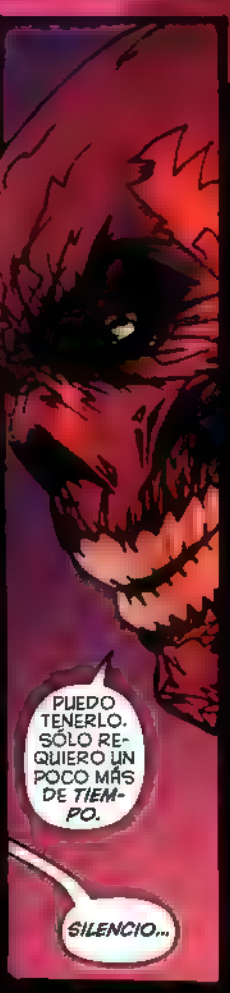
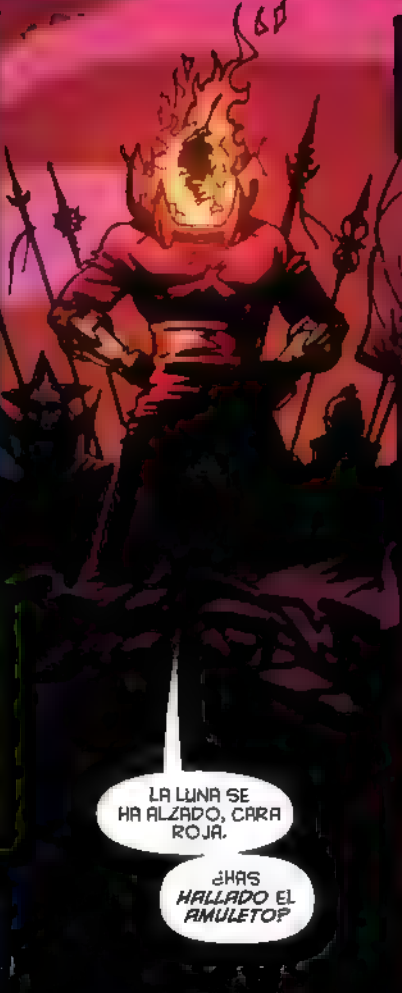
AHORA,
LEVÁNTATE
Y EMPIEZA A
DISPARAR,
AMIGO.







ESTÁN
CONDENADOS,
PERROS DEGENERÁ-
DOS. HACE FALTA MÁS
DE UNA **ROCA** PARA
MATAR A **CRÁNEO
ROJO...**





¡¡NO!!

...Y SAL
DE AQUÍ.



NO
MÁS
JUEGOS.



QUIEN
QUIERA
VIVIR, QUE
ME HAGA
CASO.

ENTREGUEN
EL AMULETO
AHORA, Y
TAL VEZ LES
PERDONE
LA VIDA.



NICK, EL TIPO ES
UN BLANCO FÁCIL
AHÍ ARRIBA.

DÉJAME VER SI PUEDO
HACERLO *BAILAR*...

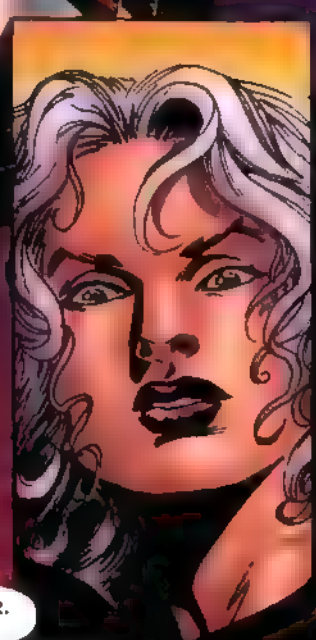
PARCE
QUE TENEMOS
ESPECTADO-
RES, FURIA.

SERÍA DESPERDICIA
MUNICIÓN... Y NO CREO
QUE QUERAMOS HACER
ENFADAR A ESTE TIPO. MÁS
DE LO QUE *YA* ESTÁ.

PODRÍA CONVERTIRNOS EN
CONEJOS O ALGO PARECIDO.



ES LA GENTE
DEL POBLADO. *Clea*
DEBE HABERLOS
TRAÍDO. VERMOS SI
PODEMOS MOS-
TRARLES COMO ES
SU JEFE EN
REALIDAD.



DE ACUERDO, SR.
DORMAMMI...

...DIJISTE A TU
GENTE QUE TUV. ERAN
CUIDADO CON LOS
EXTRAÑOS... PERO NO LES
DIJISTE QUE *NO TODOS*
SOMOS MALOS.



MIRA, NO
QUEREMOS HERIR
A NAD E... SOLO QUE-
REMOS *VOLVER*
A CASA.

PERO TÚ,
QUIERES *ROBARNOS* A
NOSOTROS ALGO, Y
ESO NO ESTÁ BIEN.

ME HE
CRIADO EN LA
COCINA DEL
INFIERNO.
CABALLERO...Y
RECONOZCO A UN
MATÓN CUAN-
DO LO VEO.



¿PIENSAS
RETARME?

ERES
UN MOS-
QUITO.



PUEDEN QUE SÍ...

...PUEDEN QUE
SEA ESO. PUEDEN
QUE TUS
PROBLEMAS SEAN
AHORA *MAYORES*
QUE LOS MÍOS.

ECHA UNA
MIRADA A LO
LEJOS...



"...PUES CREO QUE TUS
*AMIGOS DESCEREBRA-
DOS* PLANEAN HACER UNA
GRAN FIESTA SOCIAL".



NO PUEDEN
SER.

NO HE NOTADO
NINGÚN *DISTURBIO*
EN LA *BARRERA*.

SEÑOR, LOS
ALDEANOS
ESTÁN EN
MEDIO... *DEBE*
SALVARLOS.



PUEDES ENTRETENERTE EN TRATAR DE IMPEDIR QUE NOS VAYAMOS, O PUEDES, COMO DICEN TUS PAISANOS, Y SER EL CHICO BUENO.

TÚ DECIDES, DORMAMU.



MARCHEN, ENTONCES.

PERO DIGAN A SU MAESTRO...

...QUE ESTO NO SE QUEDARÁ ASI.

SÁCANOS DE AQUÍ, FURIA... RECITA EL CONJURO, ANTES DE QUE CAMBIE DE OPINIÓN.



SÍ, SEGURO... SÓLO ESPERO PODER RECORDAR TODOS ESOS NOMBRES COMPLICADOS.

VENGAN, MUCHACHOS... NOS VAMOS.



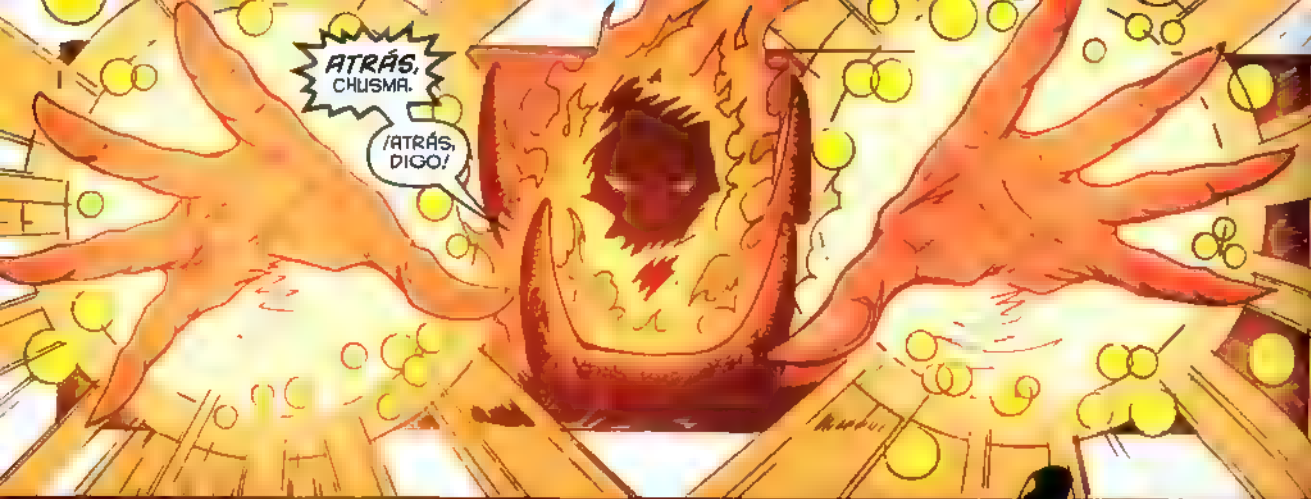
NO ES COMO PARECE, CLAR.

POR LAS SOMBRAS DE LOS SERAFINES...

...EN EL NOMBRE DEL OMNISCIENTE AGAMOTTO...

...DEVUÉLVENOS AL MUNDO QUE CONOCEMOS.

AMÉN.



ATRÁS,
CHUSMA.

¡ATRÁS,
DIGO!



HE SIDO
ENGANADO.
SON MEROS
FANTASMAS...

...ES
OBRA DE
ÉL



PAGARÁS
POR ESTA
INDIGNIDAD,
ANCIANO... POR LOS
FALTINE, ALGÚN
DÍA JURO QUE
LO PAGARÁS.



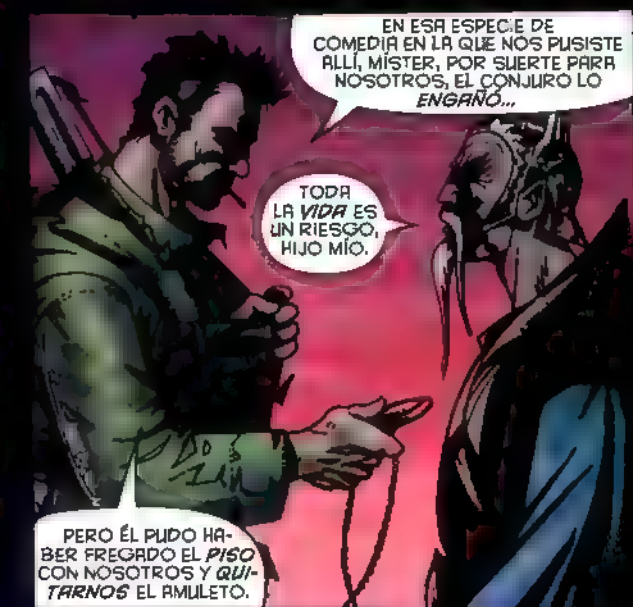
¡HE HECHO MAL EN
AYUDAR A LOS EXTRAN-
JEROS! EL SEÑOR
DORMAMMU LOS HA AME-
NAZADO, PERO ELLOS
SÓLO QUERÍAN VOLVER A
SU HOGAR... Y EL SARGENTO
SABÍA QUE NOSOTROS NO
ESTÁBAMOS EN VERDA-
DERO PELIGRO...

...YA NO VOY A CREEER
ESO DE QUE TODOS LOS
EXTRANJEROS SON MALOS



BIENVENIDOS
A CASA,
HIJOS MÍOS.

LO
HAN HECHO
BIEN.



EN ESA ESPECIE DE
COMEDIA EN LA QUE NOS PUSISTE
ALLÍ, MISTER, POR SUERTE PARA
NOSOTROS, EL CONJURO LO
ENGANO...

TODA
LA VIDA ES
UN RIESGO,
HIJO MÍO.

PERO ÉL PUDO HA-
BER FREGADO EL PISO
CON NOSOTROS Y QUITAR-
NOS EL AMULETO.



NO HUBIERA SIDO
BUENO PARA ÉL...

...PUES LA
VERDADERA
SABIDURÍA NO
PUEDE SER
ROBADA, DEBE
SER GANADA.

ES CIERTO,
SI DORMAMMU
HUBIERA APREN-
DIDO LOS LÍMITES
DEL AMULETO,
SEGURO QUE
HABRÍA INVADIDO
LA TIERRA.

POR FORTUNA,
EN SU IGNORANCIA,
TODAVÍA TEME MI
PODER.



AHORA SE
OLVIDARÁ DE
ESTE MUNDO
POR UN TIEMPO.
SUFICIENTE
TIEMPO, ESPERO,
PARA QUE LA
HUMANIDAD
APRENDA EL
CAMINO DE LA
ARMONÍA...

...Y PARA
QUE YO
ENCUENTRE
UN MEJOR
DISCÍPULO.



¿ESTÁS BIEN,
CAPIT TE VEO
MUY CALLADO.

ME GUSTARÍA
SABER LO QUE LE
HA PASADO A
CRÁNEO.

Y SI LO
VOLVEREMOS
A VER DE
NUEVO...

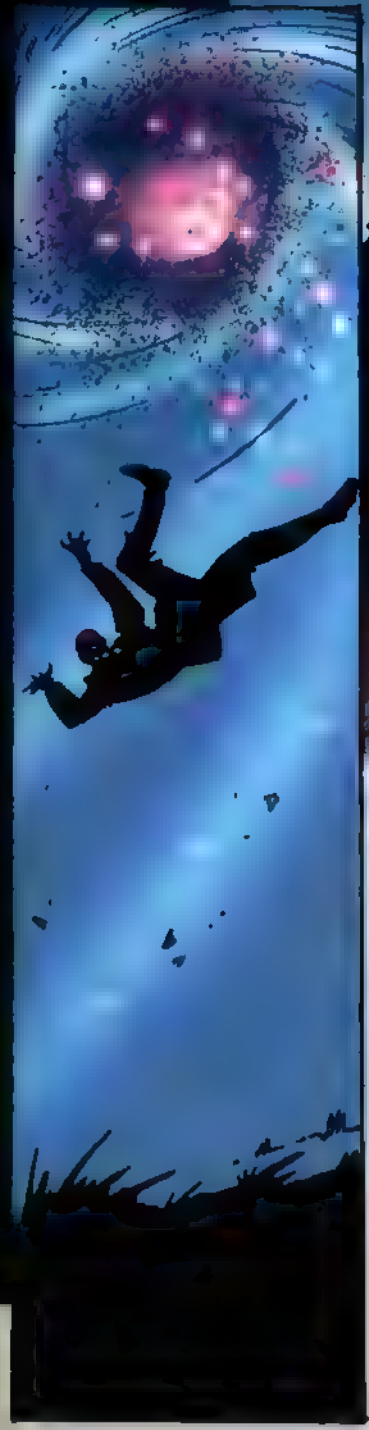


NO
ME VOLVERÉ
LOCO.

NO
ME VOLVERÉ
LOCO.

NO
VOY
VOLVERME
LOCO.

NO ME VOLVERÉ
LOCO.



TIERRA.

TIERRA
FIRME, AL
FIN...



¡TÚ!

¿QUÉ
MUNDO ES
ESTEP



¿MEIN
HERR?

NO LO
ENTIENDO...ESTO
ES EL REICH.



¡WA! ENTONCES QUE LA MADRE
PATRIA SE REGOCIE, PUES EL
CRÁNEO ROJO HA VUELTO.

TRÁEME
COMIDA,
BEBIDA Y A TU
HIJA, CAMPE-
S NO...TENGO
VICTORIAS QUE
PLANEAR.



MI TOBILLO
ESTÁ COMO
NUEVO, CAPI.



¿QUE TAL
ESTO? ¡INCLUSO
HA ARREGLADO MI
SOMBRERO!

AHORA, LO MEJOR
QUE PUEDO HACER ES
CLARAR VUESTRAS
HERIDAS Y REPARAR
VUESTROS ATAVÍOS.

POR LAS
LUNAS DE
MUNNOPOR, QUE
ASI SE HAGA.

Y AHORA, HAMIR, ASEGÚRATE
QUE EL AVIÓN ESTÁ LISTO PARA
PARTIR, Y MIENTRAS...



ESPERA
UN SEGUNDO,
TIO... TENGO
UN PAR DE
PREGUNTAS.

¿QUÉ ES
LO QUE
HACE ESA
COSA?

DESPUÉS
DE TODO LO
QUE HEMOS
PASADO, CREO
QUE TENEMOS
DERECHO A
SABER...





PERDÓNENME,
AMIGOS MÍOS...

...PERO ES
POR EL BIEN DE
USTEDES QUE
TENGO QUE
BORRAR ESTAS
MEMORIAS
RECIENTES.

SÍ, PUEDE
QUE SÍ.

Y SIN
DUDA SERÁ
LO MEJOR.

ESTE MUNDO YA TIENE
SUFICIENTES HORRORES
PARA LLENAR VUESTROS
SUEÑOS. QUE LAS PESADILLAS
QUE MORAN FUERA EN LA
OSCURIDAD SE
QUEDEN AQUÍ...

...PUES ME ATAÑEN
A MÍ, NO A USTEDES.



YA SUS MEMORIAS SE DESVANECEN. CUANDO ME VEAN DE NUEVO, SÓLO RECORDARÁN QUE ME HAN LIBERADO DE LAS GARRAS DE LOS NAZIS...

...Y QUE **TODO** LO DEMÁS, ESTÁ BIEN.

¿QUÉ...

...QUÉ ESTABA DICENDO AHORAP

EXPRESABA SU PREOCUPACIÓN POR MI SEGURIDAD EN MI VIAJE DE VUELTA A CASA...

...PERO NO HAY NADA DE QUE PREOCUPARSE.

HAMIR ES UN PILOTO **EXCELENTE**, Y CREO QUE PODEMOS REFUGIARNOS EN **SUIZA**.

LO CUAL ES UNA **DESGRACIA**, YA QUE TENGO UNA **TERRIBLE** DEBILIDAD POR EL **CHOCOLATE**.

TEMO QUE **SUCUMBIRÉ**.

QUIZÁS NO DEBAMOS VOLVER A VERNOS EN **ESTA** VIDA, HIJOS MÍOS... PERO QUE EL BRILLO DE OSHTUR LOS ACOMPAÑE **SIEMPRE**.

PUES INTUYO QUE TÚ Y TUS COMPAÑEROS TENDRÁN VIDAS **LARGAS**. ÚSENLAS **SABIAMENTE**.

¿SARGENTO?
ESTOY MUY
CONFUSO...

¿QUIÉNES
DEMON OS ERAN
ESOS TIPOS?

YO TAMBIÉN
ESTOY CONFUSO.
PERO CREO QUE
ERAN DE LOS
BUENOS...

ES DECIR, DE LOS
CHICOS REALMENTE
BUENOS...



¡CAP! MIRA LO QUE
ENCONTRÉ.



POR SUERTE
LOS NAZIS LA
HAN OLVIDADO
AL MARCHARSE...
ES HORA DE
IRSE, DE
NUEVO.

¿A DÓNDE
VAN?

ZEMO, ¿eh? YA NOS
LO HEMOS TOPADO ANTES.
TEN CUIDADO CON ÉL...NO
ES DE FIAR.

NUESTRA PRÓXIMA
MISIÓN...ES UN C ENTÍFICO NAZI
LLAMADO BARÓN ZEMO.



¿FURIAP
¿TIENES DEER DE LO
QUE HA PASADO
AQUÍ HOY?



NO, PERO
ALGO ME DICE QUE
HEMOS TENIDO UNA
BUENA PELEA.

ESPERO
QUE TODO
TE VAYA
BIEN.

LO MISMO
DIGO.

TEN
CUIDADO,
FURIA.



¡RADIOS,
AULLADORES!



ENTONCES...
¿NOS VOLVEMOS A
INGLATERRA,
SARGENTOP

¿Y AHORA
POR QUÉ
QUERRÍAMOS IR
HASTA *ALLÁ*,
MANELLIP





BERLÍN ESTÁ
POR AQUÍ.



YA LO OYERON,
CHICOS. A LEVANTARNOS
Y ANDANDO...

...HAY MUCHO
CAMINO QUE
RECORRER.



ME PARECE HABER OÍDO
ESA CANCIÓN ANTES.

SE LE
LLAMA *BLUES*,
AMIGO...

...Y LO ESTAMOS
TOCANDO DESDE
PEARL HARBOR.



BUENO,
YA NO PODEMOS
CAMBIAR LA MELO-
DÍA, VIEJO.

ES LA
ÚN CA QUE
SABEMOS.

SÍ,
TÓCALA *OTRA*
VEZ, GABRIEL.

SÓLO SI
DINO PROMETE
NO CANTAR.

EL TIPO NO PUEDE
ATINAR UNA NOTA NI PARA
SALVAR SU @%#% *VIDA*.

MENTIRA
COCHINA, NENE. CANTO
"VOLARE" MEJOR QUE
CUALQUIERA.

¿VAN A CALLARSE
DE UNA %#/% VEZ Y
MARCHAR?

THE END.



Andrew Lis
editor asistente

Bobbie Chase
editor ejecutivo

Joe Quesada
editor en jefe

Bill Jemas
presidente



logo & diseño de portada por Comicraft's JG

¿CRECISTE DURANTE LA GRAN GUERRA?

Una época de nazis vestidos de negro. De héroes aliados. Historias de apasionante épica y de heroísmo inimaginable.

¿Recuerdas "¡Caramba. Ma'. Quiero volver a casa." Y "Es un largo camino hasta Tipperary." Y " Cuando Hitler dice 'Somos la Raza Superior', nosotros decimos 'Heil >escupimos< Heil >escupimos<: directo a la cara del Fuehrer"? ¿No te dan escalofríos en la espalda cuando oyes esta propaganda: "Labios sueltos hunden barcos". "Recuerda Pearl Harbor". Y "¡Tío Sam te necesita!"?



Bueno, no importa lo que hacías o dejabas de hacer, porque podemos hacer que sientas como si acabara de suceder. Ven con nuestros héroes de guerra. CAPITÁN AMÉRICA y su joven compañero BUCKY. Junto con NICK FURIA y sus COMANDOS AULLADORES, te llevarán a una base en el corazón del territorio nazi. Te prometemos aventuras sin fin, desde un osado rescate, hasta un extraño campo de batalla nunca antes visto. Tan extraño que nunca lo encontrarás en los libros de historia.

DIRECT EDITION



00111

7 59606 05150 2

\$6.95 US \$10.75 CAN

Únetenos en esta batalla fuera del tiempo y del espacio.
¡Únetenos en esta GUERRA DEL OTRO MUNDO!

CRG
<http://lamansion-crg.net>

L9D
WWW.NOVENADIMENSION.COM

IMPERIO GISICOM
<http://www.imperiogisicom.com>

